

zainduz

Araba

Argibide gehiago **900 150 330**
telefonoan edo 20.000 biztanle baino
gutxiagoko herri batean bizi bazara, oinarrizko
udal gizarte zerbitzuetan edo
www.zainduz.araba.eus web orrian dituzu

Infórmate en el **900 150 330** o
si resides en una localidad de menos de
20.000 habitantes, en el Servicio Social de
Base de tu municipio,
o en www.zainduz.araba.eus



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

Araba da erronka
El reto es Álava

ZainduzAraba:
Mendekotasunaren
bi aldeak zaintzen
ditugu



Gloria, mendekotasuna duen pertsona

Gloria, persona dependiente

ZainduzAraba:
Cuidamos
las dos caras de
la dependencia



Bittor, zaintzailea

Bittor, persona cuidadora

zainduz
Araba

► Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Alava
► Araba da erronka
El reto es Álava

Mendekotasuna duten pertsonentzako onurak Beneficios para las personas dependientes

Udatik aurrera, Arabako Foru Aldundiak, ZAINDUZaraba programaren bidez, hainbat neurri ezarriko ditu mendekotasuna duten adineko, desgaitu edo gaixo mentalen zainketa hobetzeko.

A partir del verano, la Diputación Foral de Álava va a implantar con el Programa ZAINDUZaraba una serie de medidas para mejorar los cuidados de las personas mayores, con discapacidad o enfermedad mental dependientes.

Mendekotasuna duten pertsonentzako helburuak: Objetivos para las personas dependientes:

- Jasotako zainketaren kalitatea hobetzea.
- Etxean geratza erraztea.
- Hainen autonomia sustatzea.
- Mejorar la calidad de los cuidados recibidos.
- Facilitar la permanencia en el domicilio.
- Favorecer su autonomía.

Mendekotasuna duten pertsonentzako neurriak: Medidas para las personas dependientes:

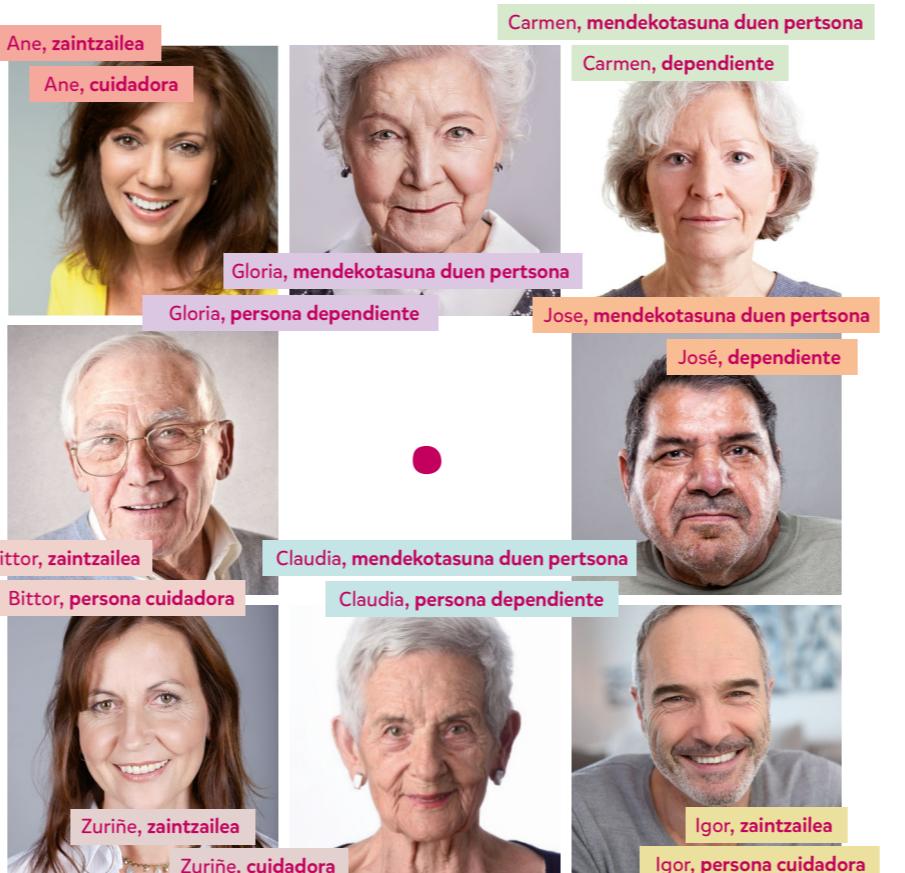
- Programa mendekotasuna duten pertsona mota guztiei zuzentzen zaien: 65 urtetik gorako pertsonei eta mendekotasuna edo gaixotasun mentalen bat duten pertsonei.
- Mendekotasuna duten pertsonei zuzendutako atseden zerbitzuak kostu ekonomikorik gabe sustatzea. Hala nola, egonaldi motzak Arabako, Euskadiko edo beste autonomia erkidegoetako egoitzetan (gehienetan, 15 egun) edo atseden programak eguneko zentroetan.
- El programa se extiende a todo tipo de personas dependientes, desde personas mayores de 65 años a personas con discapacidad o con enfermedad mental.
- Refuerzo de los servicios de respiro sin coste económico para la persona dependiente. Desde cortas estancias de un máximo de 15 días en residencias de Álava, Euskadi u otra Comunidad Autónoma, hasta programas de respiro en centros de día.

zaindusz

Araba

Arabako Foru Aldundiaren ZAINDUZaraba programak mendekotasunaren bi aldeak zaintzen ditu; batetik, mendeko pertsonak, eta, bestetik, profesional izan gabe haien zaintzen dituztenak.

El programa ZAINDUZaraba de la Diputación Foral de Álava cuida las dos caras de la dependencia: por una parte, las personas dependientes y, por la otra, las/los familiares que las atienden de manera no profesional.



Zaintzaileentzako onurak Beneficios para las personas cuidadoras

Arabako Foru Aldundiaren ZAINDUZaraba programa sortu da mendekotasuna duten pertsonak zaintzen dituzten senideei laguntzeko eta haien lana hobetzeko.

El Programa ZAINDUZaraba de la Diputación Foral de Álava se ha creado para apoyar y mejorar la labor de las/los familiares que cuidan personas dependientes.

Zaintzaileentzako xedeak: Objetivos para las personas cuidadoras:

- Bizi-kalitatea hobetzen laguntza.
- Atseden zerbitzuak baliatu ahal izatea zaintzaileen atsedena bermatzeko.
- Mendekoak zaintzeko eta nork bere burua zaintzeko ezagutza, jokabideak eta trebetasunak sustatzea.
- Favorecer la mejora en la calidad de vida.
- Garantizar el acceso a servicios de respiro para ofrecer un descanso.
- Fomentar conocimientos, actitudes y habilidades de cuidado y autocuidado.

Zaintzaileentzako neurriak: Medidas para las personas cuidadoras:

- Atseden programak egoitza eta eguneko zentroetan, kostu ekonomikorik gabe zaintzaile edo mendekotasuna duen pertsonarentzat.
- Zainketa lanetan segurtasuna eta ergonomía sustatzea.
- Zaintzaileeji jarraipena egitea horien asebetetze maila ezagutzeko.

Gainera, 20.000 biztanletik beherako herriean:

- Oinarrizko prestakuntza programa bat abian jartza zaintzaileentzat.
- Laguntza psikologikoa emateko, etxea egokitzeo edo elkarri laguntzeko programak egitea.
- Programas de respiro en residencias y centros de día, sin coste económico para la persona cuidadora y la persona dependiente.
- Promoción de la seguridad y ergonomía en las labores de cuidado.
- Seguimiento de las personas cuidadoras para valorar su grado de satisfacción.

Además, en las localidades de menos de 20.000 habitantes:

- Puesta en marcha un programa de formación básica para las personas cuidadoras.
- Realización de programas de apoyo psicológico, asesoramiento para adaptar el hogar y grupos de ayuda mutua.